

CHANCE AUSBILDUNG IN DEUTSCHLAND

Opportunità di formazione professionale duale in Germania per giovani dell'UE



L'iniziativa in sintesi

Un filo diretto tra il sud della Germania e l'Italia è stato creato quattro anni fa, combinando l'esigenza dei giovani, terminata la maturità, di fare esperienza formativa e lavorativa all'estero e la richiesta nella Provincia tedesca di Ostalbkreis di tirocinanti da formare per un inserimento nell'ambito professionale. Di fatto, mentre l'Italia registra un tasso di disoccupazione giovanile tra i più elevati d'Europa (pari al 27,7%), la regione tedesca del Baden-Wuerttemberg ha registrato un tasso di disoccupazione giovanile pari a solo il 2,9% a settembre 2021 (1).

L'opportunità di studio e di tirocinio remunerato è offerta ai giovani italiani nella Provincia di Ostalbkreis, con la partecipazione degli enti locali nella periferia di Aalen. Grazie a fondi europei i giovani italiani / europei che partecipano all'iniziativa di formazione duale sono ospitati in alloggi per studenti in un edificio appositamente ristrutturato con fondi europei. Hanno l'opportunità di alloggiare in tale struttura senza pagare né l'affitto né le utenze.

Inoltre viene loro offerto gratuitamente di un corso di tedesco di livello B1/B2. I giovani partecipanti vengono poi accompagnati da personale specializzato nella firma di contratti di tirocinio remunerato (Praktikum). Chi decide di proseguire con il percorso formativo accede infine alla celebre formazione duale tedesca: Ausbildung (2) presso scuole professionali frequentate anche da giovani della Germania.

Ciò permette a chiunque abbia un livello base (A2) di tedesco, la nazionalità di un paese dell'UE ed abbia superato la maturità, di fare un'esperienza di crescita formativa e lavorativa unica in Germania, col supporto di istituzioni tedesche locali e nazionali, in un ambiente tranquillo e insieme ad un gruppo di coetanei (età: 18-24 anni).

(1) <https://www.baden-wuerttemberg.de/de/service/presse/pressemitteilung/pid/arbeitsmarkt-geht-zuversichtlich-in-den-herbst/>

(2) <https://www.ingermania.it/lapprendistato-in-germania/ù>



→ Nel 2023 sono attesi due gruppi di giovani in Germania:

- inizio settembre 2023 un gruppo di giovani già diplomati già in possesso della certificazione B1 di lingua tedesca;

- metà ottobre 2023 un gruppo di giovani diplomati con livello effettivo A2 (anche non certificato) di tedesco

BENEFICI PER I PARTECIPANTI

- **Alloggio gratuito** in Germania (Provincia di Ostalbkreis), gratuite anche le utenze (luce, gas e acqua)

(gli alloggi vengono pagati direttamente da un contributo derivante dal Job Center tedesco)

- **Corso di lingua tedesca gratuito in Germania** di tre mesi, volto all'ottenimento del livello **B1** di lingua tedesca certificato **TELC**.

N.B. Chi è già in possesso della certificazione B1 può accedere definitivamente alla successiva fase dei tirocini.

- **Contratto di tirocinio remunerato / Entry Qualification** (EQ) di mesi 6 ca. *(dopo aver superato il test di livello B1)* con una remunerazione di base pari a **min. € 400,00 mensili** –

(l'importo può subire variazioni secondo il reddito dichiarato individualmente dai partecipanti al Job Center tedesco, può inoltre aumentare a seconda del tipo di tirocinio).

- **Ulteriori lezioni di tedesco livello B2** gratuite

- Al termine dell'EQ è possibile accedere all'**Ausbildung**, la celebre **formazione professionale duale** tedesca, che prevede parte di apprendimento in aula e parte in azienda, **con compenso economico** *(di min. € 500,00 mensili ca., che varia a seconda del settore ed aumenta ogni anno)* ed un **titolo di studi certificato** alla fine del percorso.

REQUISITI:

- ✓ Età compresa tra 18 e 24 anni
- ✓ Effettiva conoscenza a livello basilare (minimo di livello A2) della lingua tedesca;
- ✓ Nazionalità di un paese dell'UE;
- ✓ Diploma di scuola secondaria di secondo grado;
- ✓ Forte motivazione a partecipare al percorso formativo in Germania (durata da uno a tre anni) e capacità di adattamento.

→ COME CANDIDARSI

Inviare un'email a: formazione.duale.germania@gmail.com

(indicare il proprio nominativo, un numero di contatto, la scuola frequentata e la propria motivazione)

N.B: A parità di requisiti, **fa fede la data anteriore di invio della candidatura**, completa di copia fronte e retro di un documento di identità valido per partire.

Si riceveranno poi i moduli di CV in tedesco e lettera di presentazione da compilare. Seguirà colloquio atto a verificare l'effettivo possesso dei requisiti di partecipazione.

Cosa è l'Entry Qualification / Einstiegsqualifizierung (EQ)?

Si tratta di uno stage lavorativo remunerato presso le aziende della durata min. di 6 mesi che ha l'obiettivo di fornire allo stagista una prima formazione sul lavoro da parte dell'azienda ed è propedeutico all'Ausbildung. L'EQ nelle è un'occupazione soggetta a contributi previdenziali che segue le normative tedesche riferite al contratto di lavoro tra le aziende di EQ ed il tirocinante.

Il datore di lavoro certifica le conoscenze e le competenze acquisite.

Il tirocinante riceverà un sostegno finanziario, proveniente in parte dal Job Center tedesco e in parte dall'azienda, pari ad un totale di € 416 min. al mese (vedi esempio di calcolo nella pagina seguente); tale importo corrisponde al fabbisogno medio mensile di un giovane in Germania (escluso il costo dell'alloggio e delle utenze che vengono anch'esse sovvenzionate da fondi pubblici tedeschi).

Il firmatario del contratto di tirocinio ha diritto inoltre all'AOK che garantisce l'assistenza sanitaria secondo gli standard della Germania.

Requisiti del tirocinante per ottenere un finanziamento EQ:

- Diploma di scuola secondaria di secondo grado.
- Scelta di un settore lavorativo, nel settore sanitario, alberghiero, edile, della logistica e dell'educazione primaria, nello specifico:
Pflegefach-frau/-mann (Hospital), Altenpfleger /- in, Medizinisch-technische Assistenz
Erzieher- städtische Kindertageseinrichtungen
Konstruktionsberufe; Lagerlogistik; Berufskraftfahrer/-in
Hotelfach-frau/-mann
- Obiettivo personale: iniziare uno stage in un'azienda tedesca con l'obiettivo di ottenere una formazione professionale a medio/lungo termine.
- Essere registrato come “persona in cerca di lavoro / jobseeker” presso l'Agenzia per l'Impiego tedesca / Bundesagentur für Arbeit (per tali pratiche burocratiche viene offerta assistenza gratuita ai partecipanti).

Beneficio finanziario dell'Entry Qualification (EQ)

Calcolo esemplificativo:

| Importo approssimativo di cui beneficiano i partecipanti ammessi (nella fase di Entry Qualification – dopo aver superato il test B1 e firmato un contratto di tirocinio) | €/mese |
|--|---------------|
| Remunerazione mensile da parte dell'azienda di EQ: <i>Inoltre i contributi per la previdenza sociale e assistenza sanitaria previsti dalla legge tedesca sono pagati dall'azienda</i> | € 231 |
| Sussidio mensile da parte del Job Center tedesco (parte del quale copre i costi dell'alloggio) | € 535 |
| Beneficio economico mensile totale per il tirocinante | € 766 |

NOTE: se il tirocinante ha altre fonti di reddito (oltre ai benefici derivanti da questo progetto) l'importo mensile che riceve tramite fondi della Germania potrebbe essere ridotto.

| Come viene ripartito il beneficio economico mensile totale sopra citato: | €/mese |
|---|---------------|
| Importo approssimativo trasferito direttamente al tirocinante - in uno specifico conto corrente individuale in Germania (previsto per esigenze personali quali cibo, vestiti, prodotti casalinghi e per l'igiene, spese telefoniche/internet, partecipazione ad attività sportive e culturali, altre necessità quotidiane): | € 416 |
| Importo che copre i costi dell'alloggio presso l'EATA – tale importo include i costi di elettricità, acqua, parcheggio per le bici, uso della cucina e della lavanderia: | € 350 |

Cosa è l'Ausbildung / Formazione professionale duale tedesca?

La Germania offre un percorso alternativo all'università, rivolto ai giovani diplomati che intendono accedere direttamente al mondo del lavoro acquisendo le specifiche competenze per esercitare una determinata professione.

L'istruzione duale è un tipo di formazione professionale in cui le conoscenze teoriche e pratiche vengono acquisite contemporaneamente, ovvero una persona impara e al contempo lavora. La formazione si svolge in due luoghi: in azienda e nella scuola tedesca di Ausbildung. Per questo motivo tale sistema si chiama duale. La Germania è il modello di riferimento per l'attuazione dell'Ausbildung / formazione professionale duale.

L'efficienza del sistema di istruzione duale è assicurata dalla stretta collaborazione del governo federale tedesco con il ministero federale dell'istruzione, le camere di commercio industria e l'artigianato e le imprese (pubbliche e private). Il basso tasso di disoccupazione giovanile in Germania rispetto ad altri paesi dell'UE testimonia il successo di questo tipo di formazione.

Per gli studenti stranieri i requisiti per l'accesso a tale percorso formativo includono l'ottenimento del livello B1 certificato; è inoltre importante fare prima un'esperienza di stage in azienda (Entry Qualification).

Nell'ambito dell'iniziativa "CHANCE AUSBILDUNG IN DEUTSCHLAND", un Job coach supporta i partecipanti nell'individuazione delle aziende disponibili ad offrire un contratto di tirocinio necessario per l'Ausbildung.

Nel sistema duale, l'azienda è obbligata a corrispondere allo studente uno stipendio, il cui importo dipende dalla specializzazione, dalle dimensioni dell'azienda, dalla regione e dal settore di attività (in media non è inferiore ad € 510 euro mensili, che aumentano annualmente). La durata dell'Ausbildung dipende dall'indirizzo scelto e dura in media 2 o 3 anni.

Operatori sanitari, ingegneri meccatronici, operai dell'industria guadagnano in media di più; ad esempio la remunerazione di un operatore sanitario va da € 1.040 euro netti nel primo anno a € 1.200 nel terzo anno.

Timeline

Programma per i giovani che arriveranno in Germania ad inizio settembre 2023

Primo gruppo, in possesso di certificazione B1 conseguita in Italia

Settembre 2023

Test per la
certificazione
linguistica TELC in
Germania

Ottobre 2023 – luglio 2024

Entry
Qualification (EQ):
training remunerato
in un'azienda (in
aggiunta ad alcune
lezioni ulteriori di
tedesco)

Settembre 2024 inizio
dell'Ausbildung: training
remunerato in azienda
combinato alle lezioni in
una scuola professionale
duale tedesca



Programma per i giovani che arriveranno in Germania ad **ottobre 2023**

Secondo gruppo con livello effettivo **A2 (anche non certificato) di tedesco**

**Ottobre 2023 -
Gennaio 2024**
Corso gratuito di
lingua tedesca
livello B1

Febbraio 2024
Test B1 gratuito
(certificato TELC)

Marzo - agosto 2024
Dopo aver superato il B1:
Entry Qualification (EQ):
training remunerato in
un'azienda (+ alcune ore
ulteriori di tedesco liv. B2)

Settembre 2024 Inizio
dell'Ausbildung: training
remunerato in azienda
combinato alle lezioni in
una scuola professionale
duale tedesca



Articolo di giornale del 16 giugno 2021

LOKALES

Mittwoch, 16. Juni 2021



Foto: jku

Frisch gebackene Auszubildende: Erica Cardullo und Umberto Nola beginnen im Oktober ihre Ausbildung zur Pflegefachkraft in der St. Anna-Virngrundklinik in Ellwangen.

Von Jürgen Kunze

Ellwangen



Ellwanger Zeitung

Die Einstiegsqualifizierung

Schon rund 100 junge Menschen aus Süd- und Osteuropa haben hier die Vorbereitung auf das deutsche Ausbildungswesen erhalten, die sogenannte Einstiegsqualifizierung (EQ). Diese ist flexibel auf einen Zeitraum von sechs bis zwölf Monaten ausgelegt und kann mit Praktika in Betrieben angereichert werden, wenn die jungen Menschen dafür bereit sind. „Unser Ansinnen ist es nicht, doppelte Strukturen

aufzubauen“, betont Ewers. „Wenn die Teilnehmer hier so weit sind, gehen sie ganz normal in den Betrieb und die Berufsschule“, verdeutlicht Uwe Glowienke, der EATA-Job-Coach. Seine Aufgabe besteht zum einen darin, die Jugendlichen durch den deutschen Behördenschwung zu lotsen, zum anderen aber auch, das Netzwerk zu den Betrieben in der Region auszubauen und Kontakte zu halten. Gut 100 Betriebe hat Glowienke in seinem Netzwerk, und es dürften gern noch mehr sein, appelliert er.

Bewerbersichtung im Ausland

Für die Sichtung und Gewinnung der Bewerber greift die EATA ebenfalls auf bestehende Strukturen zurück. „Das Kolping-Bildungswerk und das Erasmus-Plus-Programm helfen uns hierbei enorm“, so Ewers. Der Fokus liegt dabei auf den Berufen im Bereich Pflege, Erziehung, Bauwesen, Lager und Logistik sowie Hotel und Gastronomie.

In Italien etwa wirbt eine freie Mitarbeiterin des Kolping-Bildungswerks an weiterführenden Schulen. „Nicht überall funktionieren die Inhalte. In Spanien etwa dürfen Pflegekräfte inhaltlich viel verantwortungsvollere Aufgaben übernehmen als hier.“

Angesichts der hohen Jugendarbeitslosigkeit in Italien mit 29 Prozent und Spanien mit fast 41 Prozent sind die Verantwortlichen

der EATA vom Grundgedanken überzeugt. „Alle Seiten profitieren“, so Geschäftsführer Ulrich Nagl: „Die jungen Menschen bekommen eine Perspektive, sammeln Erfahrung und können sich hier oder später auch in ihrer Heimat etwas aufbauen. Und wir können aktiv etwas gegen den Fachkräftemangel unternehmen.“ 70 Bewerbungen gehen auf die derzeit 20 Plätze ein. „Wir können später bis zu 198 Plätze anbieten, wenn der Z-Bau fertig ist“, so Nagl. „Wirtschaftlich läuft der Betrieb bereits ab einer Auslastung von 60 Prozent.“ Vom Standort Ellwangen ist er überzeugt: „Hier passt alles.“

Glückliche Auszubildende

Frisch vom erfolgreichen Vorstellungsgespräch für Pflegefachkräfte in der St. Anna-Virngrundklinik kommen Erica Cardullo und Umberto Nola. Die beiden 19-Jährigen stammen aus Sizilien und sind überglücklich. „Meine Freunde sind arbeitslos, oder gehen zur Universität, wenn sie es sich leisten können“, so Erica Cardullo. Das kann aber längst nicht jeder.

Ähnliche Beweggründe führt auch Umberto Nola an. „Natürlich vermisse ich meine Familie und die Freunde, aber ich möchte lernen und arbeiten. In Italien geht das nicht.“ Die Familie stehe aber voll dahinter: „Meine Mutter arbeitet selbst im Krankenhaus in Italien. Sie hat mich

unterstützt und gesagt, ich sollte die Chance nutzen.“

Die beiden meistern dabei nicht nur die sprachlichen Hürden, auch ganz Alltägliches gehört dazu. Selbst kochen, waschen, den Alltag komplett selbst organisieren und nebenbei Sprachunterricht und Berufsorientierung? „Ich will das machen, und freue mich. Ich mag den Kontakt zu Menschen und will helfen“, umschreibt Cardullo ihre Motivation.

Natürlich ist hier vieles anders, Schnee haben die beiden hier zum ersten Mal gesehen: „Das gibt es nicht auf Sizilien“, lacht Cardullo. An Weihnachten haben die Schüler hier einen eigenen Weihnachtsbaum aufgebaut, nach Hause konnten sie wegen Corona nicht. Dennoch sind sie sicher, dass es die richtige Entscheidung war. „Ich kann es zu Hause jedem empfehlen, der

auch arbeiten möchte“, meint Nola. Seine Perspektive sieht er hier.

Zufriedene Betriebe

Bernd Ziegler, pflegerischer Standortleiter der St. Anna-Virngrundklinik, bewertet das Projekt denn auch sehr positiv: „Ich bin sehr glücklich, dass wir die EATA hier am Standort haben. Es sind bereits die Auszubildenden Nummer zwei und drei. Wir hatten letztes Jahr schon einen Auszubildenden eingestellt. Die Zusammenarbeit mit allen klappt sehr gut.“

Die Auszubildenden seien sprachlich gut vorbereitet, und der Integrationsprozess laufe bereits. „Dazu kommt: Wer sich dafür entscheidet, ist diszipliniert und motiviert.“ Die EATA helfe enorm, denn Nachwuchsgewinnung sei inzwischen seine tägliche Arbeit geworden.

EATA-Betrieb in Zahlen

Auszubildende: Seit Bestehen des Programms 2018 haben fast 100 Jugendliche und junge Erwachsene das Programm durchlaufen. 40 Prozent davon leben und arbeiten weiterhin in Deutschland. 17 ehemalige Teilnehmer sind voll in Arbeit, 11 derzeit in du-

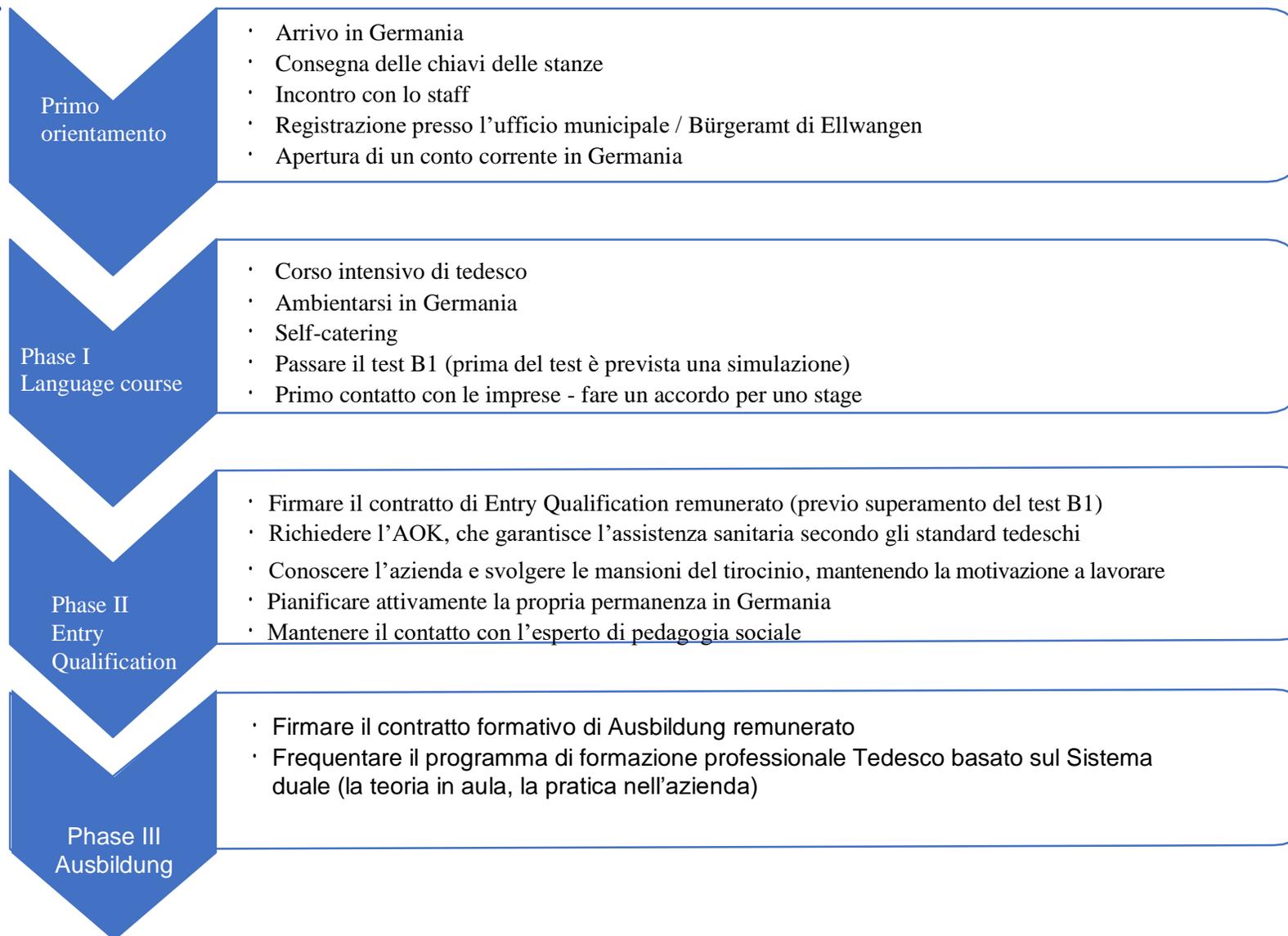
al Ausbildung und 6 im Rahmen der Einstiegsqualifizierung (EQ) in der Vorbereitung für eine Ausbildung.

Herkunft: Die Jugendlichen kommen derzeit vorwiegend aus Südtalien, auch in Spanien, Griechenland und einigen osteuropäischen

Ländern war die EATA über ihr Netzwerk aktiv.

Betreuung: Aktuell sind zwei Lehrkräfte tätig, hinzu kommt ein Job-Coach. Bei Bedarf und steigenden Zahlen kann die EATA über die Kolping-Berufsbildung flexibel auf Teilnehmerzahlen reagieren.

Steps in sintesi:



Scadenze e requisiti per partecipare:

- **Età: tra i 18 e i 24 anni** (*N.B: i 25 anni devono essere compiuti dopo marzo 2023*)
- **Nazionalità:** di un paese dell'**Unione Europea**
- Titolo di studi: **diploma di scuola secondaria di secondo grado** (liceo / istituto tecnico)
- Lingua: conoscenza delle basi del **Tedesco (min. livello A2)**
- Altro: forte **motivazione**

(Nota: dopo la verifica del possesso dei requisiti, **priorità sarà data a coloro che hanno inviato prima la candidatura via email, allegando documento di identità valido**).

COME CANDIDARSI:

Scrivi una breve lettera con le tue motivazioni e dati di contatto alla seguente email:

formazione.duale.germania@gmail.com

allegando scansione fronte e retro di un documento di identità in corso di validità.

Puoi scrivere all'indirizzo email di cui sopra anche per chiedere ulteriori informazioni

SCADENZA PER CANDIDARSI: 30 aprile 2023

(NOTA: **I posti potrebbero esaurirsi prima della data di scadenza**, pertanto, dopo la verifica del possesso dei requisiti, **priorità sarà data a coloro che hanno inviato prima la candidatura via email, allegando documento di identità valido**).